

Safety instructions

Please read these instructions carefully before starting to install or use this product. You should retain these instructions for future use.

The lights should be installed only by authorized trained individuals who follow the appropriate electrical installation guidelines.

Please always observe the technical details on the manufacturer's plate and in these instructions.

Notice: Before starting the installation, make sure that the mains connection is not under voltage: either trigger the trip switch or do remove the fuse. Proceed against being switched on again.

Lamps marked with IP65 are dust-proof and protected against water jets and are suitable for use in wet rooms. The use of these lamps in covered outdoor areas is allowed.

Protection class I: These lights must be connected to the earth wire (PE) at the terminal marked.

Electrical supply 230V/50Hz

Marking of the connection terminals: L = Phase, N = Neutral, E = Earth, L_{pr} = Switched phase

Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden.

Children should be prevented from accessing electrical appliances.

Lights are suitable for use in areas with an ambient temperature between 10°C and 30°C.

Lights must not be mounted on a damp base.

Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting.

When installing the light, please ensure that it is firmly fixed.

Defective bulbs should be replaced only by bulbs of the same type, output, and voltage.

Before changing bulbs, ensure that the mains wiring is not under voltage.

Only the original supply and connection wiring as delivered may be used.

The guarantee claim is nullified for damages occurring due to failure to observe the safety and installation instructions. The manufacturer accepts no liability for consequential damages resulting from this.

These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press. We reserve the right to modify them without notice and to change the equipment.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen.

Diese Montageanleitung sollten Sie zur Verfügung der Verwendung aufbewahren.

Die Leuchten dürfen nur von autorisierten Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Nennleistung spannungsfrei! Ein Schutzkontakt ausschalten bzw. die Sicherung herausnehmen. Gegen Wiedereinschalten sichern.

IP65-Leuchten sind staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser und für den Einsatz in feuchten Räumen geeignet. Es ist gestattet, diese Leuchten in überdachten Außenbereichen einzusetzen und zu betreiben.

Schutzklasse I: Diese Leuchten müssen mit dem Schutzleiter (PE) an der mit „E“ gekennzeichneten Nennleistung angeschlossen werden.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter, E = Schutzleiter, L_{pr} = geschaltete Phase

Elektrischer Anschluss 230V/50Hz

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugluft durch Klappen zu sichern.

Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von 10°C - 30°C geeignet.

Leuchten dürfen nicht auf feuchten Untergründen montiert werden.

Bitte Sie sicher, dass die Installation und Beschädigungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

Beim Einsatz der Leuchten ist auf festen Sitz derselben zu achten.

Defekte Leuchten dürfen nur durch Leuchten gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden.

Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist sicherzustellen, dass die Netzleitung spannungsfrei geschaltet ist.

Es dürfen nur original zugelassene Zu- und Verbindungsleitungen verwendet werden.

Die Höhe von Leuchten bei der Installation muss sich ausschließlich auf die Oberkante, es darf keine Festpunkte in Anschlusskäse oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgen Schäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand der Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Consignes de sécurité

Vous lire ces instructions attentivement avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Vous devez conserver cette notice de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Les luminaires doivent être posés par un technicien agréé conformément aux réglementations en vigueur portant sur les installations électriques.

Vous devez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice de montage.

Attention: Avant de procéder aux opérations de montage, mettre le fil du secteur hors tension: débrancher le coupe-circuit automatique ou débrancher le fusible. Empêcher toute remise sous tension intempestive.

Les luminaires portant l'indication IP65 sont étanches à la poussière et protégés contre les jets d'eau. Elles peuvent être utilisées dans les locaux humides. L'utilisation de ces lampes à l'extérieur, sous abris, est autorisée.

Classe de protection I: Ces luminaires doivent être raccordés au fil de mise à la terre (PE) sur la borne signalée par „E“.

Risik elektrisk 230V/50Hz

Dispositif des bornes de raccordement: L = Phase, N = Fil neutre, E = Fil de terre, L_{pr} = Phase commandée

Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires.

Tout les appareils électriques hors de la portée des enfants.

Les luminaires sont conçus pour être utilisés dans les pièces présentant une température ambiante de 10°C à 30°C.

Les luminaires ne doivent pas être montés sur un support humide.

Veillez à ce que les fils d'installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage.

En posant l'appareil, il faut veiller à ce que celui-ci soit bien fixé.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules du même type, de la même puissance et de la même tension.

Avant de changer une ampoule, il faut s'assurer que la ligne d'alimentation est hors tension.

Il faut veiller à ce que les fils d'alimentation et de raccordement d'origine qui sont fournis avec le luminaire.

Entendez des luminaires considé uniquement à nettoyer les surfaces. Veillez à ce qu'aucune trace d'humidité ne pénètre dans les espaces de branchement ni sur les pièces conductrices de la tension de secteur.

In case of deteriorations due to non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s'annule.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résultent.

Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles.

Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat installeren of in gebruik gaat nemen. Bewaar deze montagehandleiding goed, zodat u in ook later nog kunt doorkijken.

De lampen mogen uitsluitend door getrainde personeel en volgens de afzonderlijk zijnde elektro installatievoorschrift ten gestreekt worden.

Neem a.u.b. steeds de technische gegevens in acht die op het typeplaatje en in deze montagehandleiding vermeld staan.

Attentie: Schakel de voedingsleiding spanningsvrij voordat u met de montagewerkzaamheden begint: schakel de zekeringsschakelaar uit.

toemat uit resp. draai de zekering uit. Tegen herinschakeling beveiligen.

Lampen die zijn gemarkeerd met IP65 zijn stofvrij en beveiligd tegen straalwater en geschikt voor gebruik in vochtige ruimten. Het is geoorloofd deze lampen op overdekte plaatsen buiten toe te passen en te gebruiken.

Beschermingsklasse I: Deze lampen moeten met de veiligheidsleiding (PE) aan de met „E“

Bevoeding van de aansluitklemmen: L = Fase, N = Nulleiding, E = Veiligheidsleiding, L_{pr} = Geschakelde fase

Het is verboden om de mechanische of de elektrische opbouw van de lampen te wijzigen.

Elektrische apparaten uit de buurt van kinderen houden.

Lampen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van 10°C - 30°C.

Lampen mogen niet op een vochtige ondergrond gemonteerd worden.

Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitleidingen bij de montage niet beschadigd worden.

Bi het gebruik van de lampen moet op een vaste zitting worden gelet.

Defecte lampen mogen uitsluitend vervangen worden door lampen van dezelfde bouwwijze, hetzelfde vermogen en dezelfde spanning.

Alvorens een lamp te vervangen, moet gezekerend worden of de voedingsleiding spanningsvrij geschikt is.

Er mogen uitsluitend originele megeleverde lampen en verbodingsleidingen gebruikt worden.

Het onderhoud van de lampen betreft zich uitsluitend tot de oppervlakte, er mag geen vocht in de aansluitklemmen of aan spanningvoerende delen komen.

Bi schade, die door niet-aanbevolen van de veiligheids- en montagehandleiding ontstaat, vervalt de aanspraak op garantie. Voor schade, die als gevolg daarvan ontstaat, stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.

Deze montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand.

Wijzigingen in techniek en uiterlijk zijn voorbehouden.

Istruzioni di sicurezza

Vi preghiamo di leggere queste informazioni accuratamente, prima di procedere all'installazione e alla messa in funzione del presente prodotto. Questo istruzioni di montaggio dovrebbero essere conservate per una utilizzazione futura.

Le lampade dovrebbero essere installate soltanto da personale specializzato debitamente autorizzato secondo le norme per gli impianti elettrici di volta in volta in vigore.

Vi preghiamo di rispettare sempre le indicazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di montaggio.

Attenzione: Prima di iniziare i lavori di montaggio vi preghiamo di togliere la tensione dalla linea della rete: spegnere l'interruttore automatico e togliere il dispositivo di protezione. Assicurare contro la riaccesione.

Le lampade contrassegnate da IP65 sono a tenuta di polvere e protette contro i getti d'acqua e sono idonee all'impiego in locali umidi. Queste lampade possono essere utilizzate anche all'aperto in aree protette da un tetto.

Classe di protezione I: Queste lampade devono essere collegate con il conduttore di protezione (PE) sul morsetto contrassegnato con „E“.

Collegamento elettrico 230V/50Hz

Denominazione dei morsetti di attacco: L = Fase, N = conduttore neutro, E = conduttore di protezione, L_{pr} = fase collegata

E' vietato modificare l'installazione elettrica o meccanica delle lampade.

Gli apparecchi elettrici non dovranno essere a portata dei bambini.

Le lampade sono adatte all'impiego in locali con una temperatura ambiente di 10°C - 30°C.

Le lampade non devono essere montate su un supporto umido.

Assicurarsi che le linee di allacciamento all'installazione non vengano danneggiate durante il montaggio.

Per l'impiego dei mezzi di illuminazione si dovrà prestare attenzione che siano bloccati senza.

I mezzi di illuminazione difettosi dovranno essere sostituiti soltanto da mezzi di illuminazione dello stesso tipo, potenza e tensione.

Prima della sostituzione dei mezzi di illuminazione o di devescurare che la linea di alimentazione della rete sia scollegata e a prova di tensione.

Si dovranno utilizzare soltanto linee di collegamento ed alimentazione originali.

La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non si dovrà essere umidità nei locali adatti all'alacciamento o nelle parti conduttrici di alimentazione.

In caso di danni, che si producono per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e montaggio, decade qualsiasi rivendicazione di garanzia. Per danni che risultano successivamente.

Il produttore non si assume alcuna garanzia.

Questa situazione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell'equipaggiamento.

Indicaciones de seguridad

Por favor la cuidadosamente estas informaciones, antes de comenzar con la instalación o la puesta en servicio de este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para uso futuro.

Las luminarias solo deben ser instaladas por personal especializado debidamente autorizado de acuerdo a las prescripciones de instalación eléctrica respectivamente vigentes.

Atención: Antes de comenzar los trabajos de montaje desconecte la tensión de la red de alimentación: desconecte el fusible automático o bien desmontar el fusible. Asegurar contra nueva conexión.

Las lámparas marcadas con IP65 son estancas al polvo y tienen protección contra chorros de agua, por lo que son idóneas para el uso espacios húmedos. Estas lámparas se pueden instalar y utilizar en zonas techadas al aire libre.

Clase de protección I: Estas luminarias deben ser conectadas con el conductor protector (PE) al borne identificado con „E“.

Conexión eléctrica 230V/50Hz

Denominación de los bornes de conexión: L = Fase, N = Neutro, E = Conductor protector, L_{pr} = Fase conectada

Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.

Los aparatos eléctricos deben ser asegurados contra el acceso de niños.

Luminarias son adecuadas para el uso en recintos con temperatura ambiente de 10°C - 30°C.

Luminarias no deben ser montadas sobre bases húmedas.

Asegúrese de que las líneas de instalación y de conexión no sean dañadas durante el montaje.

Al colocar los agentes luminosos debe observarse el asiento fijo de los mismos.

Agentes luminosos defectuosos solo deben ser reemplazados por otros del mismo tipo constructivo, potencia y tensión.

Antes del cambio de agentes luminosos debe asegurarse de que la línea de alimentación de la red esté desconectada.

Solo deben emplearse líneas de alimentación y de conexión originales suministradas.

El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a la superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red.

El derecho a garantía caduca en caso de daños causados por la inadherencia de las instrucciones de seguridad y de montaje. El fabricante no se hace responsable por daños resultantes de ello.

Esta instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión.

Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y a equipamientos.

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 6163, 28865 Lijerhal/GERMANY

220-240 V
50 Hz



Aqua Promo LED 60 10 W Art.-Nr. 400124
Aqua Promo LED 120 18 W Art.-Nr. 400125



Installation instructions

Montageanleitung

Notice de montage

Montagehandleiding

Istruzioni di montaggio

Instrucțiuni de montaj

Montaj Talimatı

Montageinstruktion

Monteingsvejledning

Monteingsanvisning

Szerelési útmutató

Instrukcja montażu

Návod k montáži

Uputo za sklopajne

Asennusohje

Önnyitvő rögzítési útmutató

Инструкција по монтажу



